



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

Indbydelseskrift

til

Den offentlige Examen

i

Nykøbing Cathedralsskole

1844

ved

E. P. Rosendahl,

Rector.

Nykøbing.

Trykt i W. Laubs Bogtrykkeri.

F o r f ø g

paa

at oversætte Ordene i P. E. Müllers Synonymik

paa Latin.

II.

Faver, nitidus, gratus. (Favre Ord, honesta oratio).

Vaffer, honestus, amabilis, ingenuus, liberalis. Bold, præclarus, insignis, fortis. Van, comis, bellus.

Behagelig, jucundus, acceptus, gratus, svavis, delicatus. Tæffelig, decens, decorus, concinnus.

Yndig, nitidus, gratiosus, gratiæ plenus. Om Egne, amoenus. Nydelig, bellus, tersus. Nysfelig, nitedulus, bellulus.

Skion, venustus, bellus, pulcerrimus. (Skionne Konster, artes elegantiores, artes ingenuæ). Smuk, pulcer, decens, speciosus. (Adverb. ornate, composite, eleganter). Skion, formosus. Deilig, aspectu jucundus, egregias, conspicuus, elegantissimus, optimus. Zirrig, ornatus, esfoeminatus, asmaalt, mollior. (Tarditas mollior). Affecteret, pedantisk putidus.

Indtagende, alliciens, blandus, concinnus, festivus. Henrivende, animum voluptate perfundens, beanscapiens; splendidus. Henrykkende, quod me surripit mihi, eximius. Fortryllende, obstupesciendi, animum defigens. Om Egne, amoenissimus. (Disse Participier kunne ellers i de fleste Tilfælde udtrykkes ved divinus, hvormed Latinerne betegnede alt Fortrinligt i aandelig Betydning).

Grim, deformis. Vanstakt, informis. Styg, ingratus,

- teter, turpis. Fæl, foedus, horridus (gravis ex. gr. odor). Hæslig, abominabilis, invisus, detestabilis. Frastødende, ingratus, aliquid offensionis habens. Bydende, imperiosus. Modbydelig, molestus, invisus, nauseam movens. Vederstyggelig, foedus, odiosus, flagitiosus. Leed, abominabilis, contemptus, impudens. Lei, invisus, ineptus, importunus. Fuul, horrificus, horrendus.
- Pynt, ornatus. Pryd, Jir, decus. Prydelse, Jirat, Forjiring, ornamentum. At forjire, decorare. Stads, vestes pretiosæ. Smykke, insigne. At pynte sig, ornare se. At stadse, vestibus elegantioribus et pretioribus uti.
- Sæder, mores. Sæder og Levemaade, victus et cultus. Dpførsel, habitus. Dmgang, Samliv, convictus. Udfærd, modus.
- Bandel, mores. Levnet, vivendi ratio. Liv, vita.
- Brug, usus. Skif, mos. Skif og Brug, mos receptus. Sæder og Skiffe, mores et instituta. Bane, usus, consuetudo. Sædvane, mos solitus. Mode, mos usitatus. Ceremonie, ceremonia, ritus.
- Arbeide, labor, opera, industria, studium. Et udført Arbeide, et Værk, opusculum, opus. Handling, actio. (Under Handlingen, in agendo). Gjerning, factum, actum.
- Daad, facinus. Hædersdaad, præclarum s. Skændselsdaad, nefandum s. Bedrift, factum, res gesta. Foretagende, inceptum. Forretning, negotium, (selv om Kjøbmandens). Embedsforretning, munus, officium.
- Begivenhed, casus, factum, quod fit. Tildragelse, eventus, is temporum cursus, quod quis videt, exper-

tus est. (Heldig Tilbr., bonum, modsat malum). Omstændighed, res, tempus.

Sædelighed, honestas, castitas, vitæ sanctitas. Høflighed, humanitas, comitas, modestia, affabilitas. Artighed, urbanitas, facilitas. Levehaande, vitæ concinnitas, urbanitas recepta. Belevenhed, officiosa, blanda sedulitas, morum elegantia, morum concentus. Verden, festiva prudentia, comis et urbana sapientia, dexteritas.

Uhyflighed, inhumanitas, illiberalitas, importunitas. Grovhed, asperitas, petulantia, vita agrestis. Blumpighed, rusticitas, inconcinnitas, inelegantia, quod discrepat, quod absonum et inconditum est. Gemeenighed, obscœnitas, turpitude.

Anstændig, decens, decorus, conveniens, aptus. Sædelig, bene moratus, honestus, castus, sanctus,

Anstændighed, honestas, species liberalis. Belanstændighed, urbanitas, verecundia. (Cynicorum ratio inimica verecundiæ). Symmelighed, decorum, quod decet, quod aptum est. Taft, pulcri decoriq. sensus. Anstand, dignitas, gravitas.

Stand, Stilling, status, ordo, locus. Tilstand, Forsætning, condicio. (Stats Forf. reipublicæ forma).

Indretning, institutum. Kaar, fortuna, res (angustæ — lautæ).

Bestilling, negotium. Embede, munus. Tieneste, Betiening, ministerium, munus. (Ministerium scribæ).

At gaae i Statens Tieneste, accedere ad rempublicam.

At giøre Krigstieneste, stipendium merere, eller blot merere. Post, provincia. Dvrighedsøpost, magistratus. Ureøposter, honores.

Selskab, societas. Samfund, communio. Samfund i

Betydn. af Selskab, *societas*, f. *Gr. societas humana. civilis etc., civium conjunctio.* Dmgaug, Dmgaugse, *familiaritas, convictus.*

Mennester, *homines*; i hviere Stiil *mortales.* Folk Singul., ein Volk, *populus, gens.* Folk Plural., Leute, *homines.* Almue, *plebs.* Fobel, *vulgus, sentina plebis.* Personer, *viri.* Folkseard, *nationes.*

Dvinde, Dvindfolk, *mulier.* Dvindemenneste, *muliercula,* gammel, *anus, vetula.* Dvindelig, *muliebris, femineus, femininus.* Dvindagtig, *muliebris, mollis, effoeminatus.* Fruentimmeragtig, *muliebris, more muliercularum, foeminarum modo.* Fruentimmer, Mandinde, *femina.* Kone, *mulier nupta, marita.* (Samme l. *anus.*) Hustru, Gemalinde, *uxor, conjux.* Huusmoder, Madmoder, *materfamilias, hera.* Moer, Moertil, *matercula.* Madame, Frue, *uxor, conjux.* Med Tilsvielse af Mandens Navn, i Dmtale: *N. N. nupta v. marita, N. N. i Dativ.* Alene, som i Tiltale, *matrona, honestissima, lectissima, nobilissima etc.* (Vor Frue Kirke, *aedes beatæ Virginis s. S. Mariæ.*) Dame, *matrona.*

Pige, *puella.* Tienestepige, *ancilla.* Mø, *Virgo.* Glut, *puellula, filiola, amasia.* Løs, *muliercula.* Jomfru, *virgo honesta.* Frosen, *virgo nobilis.*

Stiffader, *vitricus.* Fosterfader, *nutricius.* Stifmoder, *no-verca.* Fostermoder, *nutrix, nutricia, nutricula.*

Beboer, *habitafor.* Indbygger, *Indvaaner, incola, civis.*

Handlende, Handelsmand, *qui mercaturam exercet.* Handelsreisende, *Commis, institor.* Grosserer, *negotiator.* Forretninger, *negotia.* Rispmand, *mercator.* Handel, *mercatura.* Kræmmer, Høfer, *mercator, caupo, scruta et vilia vendens, Spækhøfer, edulia vendens.* Ban-

ferer, offentlig, mensarius — privat, argentarius. Berelerer, numularius. Bissefræmmer, Stafferer, circulator, circumforaneus. At skaffre, tilskaffre sig noget, nundinari.

Hyrde, Kobanfer, pastor. Høgter, bubuleus. Schäfer, opilio, ovium pastor. Svinehyrde, subuleus. Gedehyrde, caprarius.

Land modsat Byen, rus. Land, Mark, ager, arvum, fundus.

Agermand, arator. Agerbyrfer, agricola. Agerbruger, Landboer, agri possessor, prædii possessor. Landmand, rusticanus homo, ruri degens, rei rusticae deditus. Bonde, rusticus. Fæstebonde, colonus. (Samme's Afgift eller Landgilde, pensio.)

Skiald, Barde, vates. Poet, Digter, poeta. Sanger, cantor. Versmager, versificator. Rimer, Riimsmed, poetilla, opifex homoeoteleutorum.

Beskæftige, occupare. Syssefsatte, dare alicui negotium. Syssefsatte sig med noget, versari, operari in re, operam et studium ad rem convertere, totus esse, in re.

Bestille, agere. Jaae bestilt, perficere, exsolvere. Foretage, suscipere, subire. Forrette, fungi, exseqvi. Udbrette, efficere, proficere. (Nihil proficio). Arbeide, opus facere, laborare. Givre, facere. Handle, agere. Den Stundesløse handler meget uden at givre noget, multa agendo nihil agit ardelio.

Drive, quæstum facere ex re. (Drive sin Jord, colere). Dve, tractare, exercere.

Bedrive, patrare. Begaae, committere. (Obstringere se parricidio). Udøve, exeqvi, fungi. Udøve Bold, vim facere,

Affatte, concipere, componere. Forfatte, scribere, autor esse.

Brev, epistola. Sfrivelse, literæ.

Antegne, animadvertere, adnotare. Dptegne, scribere, notare, calamo excipere, literis mandare. Bedtagne, adscribere. Paategne, subscribere.

Giemme, abdere, reponere. Bedæffe, tegere. Forvare, condere, asservare. Tillsuffe, operire, claudere.

Sege, petere. Lede, quærere, anqvirere. Randsage, scrutari, rimari.

Kraft, vis, virtus. Etyrke, robur. Evne, facultas. Magt, potestas, potentia.

Beqvem, aptus, accommodatus, opportunus. Dygtig, habilis, idoneus. Ferm, probabilis, constans. Flink, strenuus, agilis.

Sende, siffte, mittere. (Personer, ablegare). Fremsende, forsende, transmittere, dimittere. Tilsende, tilstille, mittere ad aliquem v. alicui. Tilst. Sfrivelse, dare literas ad aliquem.

Gre, gloria, claritas. Hæder, honor, laus.

Spot, ludibrium. Haan, contemptus, ignominia. Spotte, illudere, irridere, cavillari, stringere mordacitatem in aliquem. Haane, despiciere, negligere, violare. Forhaane, contumelia v. ignominia adlicere, contemptui v. despiciatui habere.

Spot, som Handling, irrisio, cavillatio. Esam, dedecus, ignominia, opprobrium. Etsjændsel, flagitium, probrum, turpitude, infamia.

Befiendt, notus, fama notus. Berømt, celeber, clarus.

Berygtet, famosus, infamis. Navnfundig, inelytus, illustris.

Løn, merces, auctoramentum. Betaling, solutio. Afbe-

- taling, terminyis Betaling, pensio. (Pensionibus decem annorum). Belønning, præmium, som Handlung: remuneratio. Lønning, ex munere reditus. Lønning, stipendium militiæ. Præmie, præmium propositum. Priis, palma. (Vinde Priisen, palmam reportare). Priis i Ord, laus, præconium. Tildelelsen deraf, laudatio. Love, prise, laudare, celebrare. Priise, prædicare; (pr. aliquem beatum) probare (prob. diligentiam alicuius). Rose, laudare, laudibus tollere; sig selv, gloriari, jactare se re aliqua. Berømme, commendare, extollere, laudes alicujus celebrare.
- Dable, improbare, culpæ; trop. carpere, rodere. Laste, vituperare, accusare, objurgare. Trettefætte, reprehendere, castigare verbis, animadversione notare, objurgatione fatigare.
- Bebreide, exprobrare, vitio vertere. Foreholde, ob oculus ponere, monere. Forefæste, objicere, objectare.
- Ødmyge, deprimere, frangere. Vestsjæmme, dedecorare, foedare, ignominia adficere, maculam alicui inurere. Banære, infamare, infamiam alicui inferre, movere.
- Upassende Ord, verba petulantia, inquinata, imperiosa. Utilberlige Ord, verba turpia, insolentia. Uerørige, verba criminosa, indigna. Skjeldsord, convicia, maledicta. Spotteglofer, scommata.
- Træring, homo vaferrimus, quo nemo astutior, cujuslibet rei simulator ac dissimulator. Ridding, cui mala mens, malus animus; sceleratus, nefarius, improbus et sacer. Affsum, neqvam, scelus, flagitosissimus, detestabilis. Skielm, homo fallax, fraudulentus, inhonestus. Skurf, veterator, furcifer, perditissimus, diis hominibusq. infestus. Skalf, homo obscurus, tectus, callidus, versutus.

Ømmel, nebulo, inertissimus homo. Halunf, servile, ingenium, callidum ingenium, homo vessutus, insidiosus. Koster, homo malignus, malitiosus. Kieltring, lavernio, veterator, homo improbissimus. Stynge, nequam, vappa. Carnaille, mastigia.

Klodø, stipes, bardus. Klodrian, brutus, asellus. Drog, nebulo, hebes, (fruges consumere natus). Dumrian, pingve ingenium, egregie stultus, ut non alter magis stolidus. Fles, omnium ineptissimus, omnia sinistre agens. Mæha, socors, iners atque insipidus. Stymper, homo vilis, ignavus. Fusser, imperitus, rudis et sine arte.

Beskaffenhed, modus, qualitas. Egenskab, natura, proprietas.

Have, habere, tenere. Jeg har, est mihi. Besidde, uti, frui. Besiddelse, Brugsnydelse, possessio. Eie, possidere. Eiendom, peculium. Fuld Eiendom, dominium. Arvet, patrimonium.

Beføstning, sumtus. Auvende B. paa, facere, impendere sumtus, conjicere pecuniam in rem. Omkostning, impensa.

Indtægt, accepta (Ratio acceptorum). Føre til Indtægt, acceptum referere. Stats Indtægt, vectigal. Indkomst, reditus,

Gave, donum. Almisse, stips. Skienk, Foræring, munus. At give, dare, præbere. (Giver en god Dag, valere jubeo, non euro). Give Snaf for Benge, verba dare, frustrari, fallere. Skienke, donare, largiri, dignari. Meddele, communicare cum, impertire. At forbre, dono dare. Overlade, concedere. Indrømme, udrede, tribuere. Estergive, condonare.

Armod, egestas. Mangel, penuria. Fattigdom, paupertas, inopia, res tenuis.

Bette, mendicare, ostiatim petere. Tigge, supplicare, suppliciter orare. Anraabe, implorare, invocare. Tryggle, overhænge, precibus urgere, fatigare. Fatigare aliquem de re aliqua. Bede, orare, precari. Besværgje, obsecrare, obtestari. Forlange, rogare, postulare. Fordre, postulare.

Fattes, destitutus esse; der fattes mig, deest mihi. Mangle, carere. Savne, desiderare. Trænge til, egere, indigere.

Nof, satis — quod satis est. Tilstræffeligt, affatim — quod sufficit.

Laaue, gjøre Laan, æs alienum contrahere, versuram facere. Borge, mutuari, ab aliquo mutuum sumere.

Udlaane, utendum concedere, commodare, credere, mutuum v: mutuo dare alicui aliquid. Forstræffe, suppeditare.

Betale, solvere, pendere pecuniam pro. Udbetale, numerare, expendere. Lønne, mercedem dare, auctoramentum solvere. Belønne, remunerari, præmio adficere.

At bytte, commutare, confundere, permiscere. Tufse, verse, permutare. F. Ex. permutare aureos cum numis minoribus. Dmsætte, divendere. Dmsæmning, multa undique adportans, multa impertiens mercature. Magelægge, magestifte, æqvatione instituta, commutare.

Giengjæbde, rependere, par pari referre, remunerari. Giengjælb, remuneratio, talio. (Jus talionis). Erstatte, restituere, redimere. (Monstrum nulla virtute redentum). Erstatning, pensatio. Som lader

ſig erſtatte, reparabilis. Holde ſtadesløſ, resarcire, compensare. Godtgjøre, reparare, pensare si quid violatum est. Fyldestgjøre, satisfacere.

ſaae, beſomme, accipere, nancisci. ſaae en Sygdom, contrahere sibi febrem, colligere frigus. Annamme, manibus accipere, in manus dari. Erholde, adipisci, impetrare, potiri. Forſtaffe ſig, aſſequi, conſequi. Anſtaffe ſig, parare sibi, emere. Erhverve ſig, acquirere sibi. Fortiene, merere sibi.

Gavn, quod prodest. Nytte, quod utile est. Nytte, utilitas. Nyttig, utilis. Fordeel, Gavn, emolumentum, compendium, fructus. Fordeel, Profit, Binding, qvæstus, lucrum, fructus. Anſee for en Gevinſt, in lucro ponere. Fordeelagtigt, indbringende, quæstuosus, fructuosus. Lærv, Baade, commodum. Lidet Baade, parum commodi. Vel, ſalus. Det almindelige Vel, ſalus civium. Bedſte, utilitas, commodum. Statens Bedſte, commodum publicum. Det er til dit Bedſte, e re tua est.

Anvende, impenderæ, adhibere. Anvende Tid, Benge paa noget, collocare pecuniam, tempus in. Tempus male collocare. Brugge, uti. Nytte, bene, ſapienter uti. Benytte, anvende, usurpare. (Libertatem, possessionem, genus poenæ usurpare). Afbenytte, ad tempus uti. Betiene ſig af, adhibere. Tage til Hielp, adsumere.

Anvendelig, utilis, habilis. Materia ad hoc habilis. nulli rei habilis. Qvod usui est. Brugbar, idoneus, opportunus. (Homines opportuni. Sall.) Nyttig, utilis, ſalutaris. Lientlig, aptus. Ad omnes res aptus. ſkabt for, natus ad. (Ad literas natus). En Tingſ Værd, qvalis est. En Tingſ Værdi, qvanti

est. En Ting's Priis, ejus pretii est. Adj. værd i Priis, parabilis. Lidet værd, parvo parabilis. Værdig, dignus. Lidet værdig, parum dignus.

Dyr, pretiosus, magni pretii. Kostelig, pretiosus, splendidus. Dyrebar, carus, magni estimandus. Kostbar, sumtuosus.

Slet, pravus, malus — pejor. Ringe, vilis — vitior, deterior, inferior.

Førøge, augere, adaugere. Formere, numerum, multitudinem augere. Udvide, extendere, ampliare.

Aftage, decrescere, minui. Forsalde, collabi.

Mindre, minor. Formindste, minuere. Ringere, deterior. Forringe, depravare, deteriorem reddere.

Miste, amittere. Tabe, spille, perdere. Malebat amicum, quam dictum perdere.

Enighed, animorum consensio. Gendrægtighed, concordia.

Fred, pax. Ro, tranquillitas. Han har ingen Ro paa sig, tranquillus esse non potest. Stilhed, quies. Han kan ikke være i Stilhed, quietus esse non potest.

Fire for, cedere, obnoxium se præbere. Føie, obtemperare, obseqvi.

Forene, conjungere, jugare. (Omnes virtutes inter se nexæ et jugatæ sunt). Forlige, reconciliare, pacare.

Vansfelighed, difficultas, molestia, mora. Modstand, obstaculum. Hindring, impedimentum.

Vægre sig, recusare, tergiversari. Udslaae sig, detrectare.

Udslaae, repudiare, denegare. Negte, negare, abnuere, Negte, fragaae, insitiari. Jeg skal aldrig fragaae, nunquam diffitebor.

Lviſt, *dissensio, contentio*. Trætte, *jurgium, lis*. Riv, *rixa*. Klammeri, *altercatio*. Klævleri, *rixa lenta, continua*.

Uenighed, *dissensio*. Strid, naar den dreier ſig om en beſtemt Gjenſtand, *controversia, lis*; naar den blot omtales ſom en tilſtedeværende Kamp, *contentio*, eller ſom en Skappeſtrid, *certamen*. Splid, *discidium*. Uvedragt, *discordia*.

Uven, *inimicus*. Fiende, *hostis*. Modſtander, *adversarius*. Avindømand, *obtreceptor, invidus*.

Overraſſe, *occupare, ex improviso supervenire, opprimere*. (Quoties eum lux, quoties nox oppressit). Overrumple, *repente, aggredi, vi opprimere*. Overfalde, *invadere, adoriri, impugnare, inuere in*.

Slag, *ictus*. (Alæ ictus, Slag af en Binge). Hug, *plagæ*. -Bank, Brygl, *verbera*. At ſlaae, *ferire*. At prygle, *verberare*. At banke, om Ting og ſelv om Perſoner, uden Henſyn til Straf, f. Ex. paa Døren, *pulsare januam*; banke en paa Skulderen, *pulsare humeros alicujus*. Subſt. *pulsatio*. At banke Klæder, *pulsando excutere, purgare*.

Dræbe, *interficere, occidere*. (Dræbe med ſit Vaas, *nugis exanimare*). Myrde, *necare, trucidare*. Afſtve, *vita privare, de medio tollere, interimere, exanimare*. Krig, *bellum*. Feide, *certamen, bellum*. Orlog, *bellum, navale*. Leding, *expeditio bellica, apparatus belli, bellum*.

Kamp, *pugna, certamen*. Slagsmaal, *pugna, luctatio*. Fægtning, *dimicatio, certamen*. Træfning, *Feldtſlag, acies, proelium*. Sfarmydſler, *minuta proelia*. Dræbning, *strages internecio, cruentum proelium*. Hovedſlag, *pugna decretoria*.

Lilløb, *accursus, congregatio, confluentia*. Sammentløb, *concursum, concursatio, factio*. Dyløb, *tumultus, turba*. Oprør, *seditio*. (Res novas moliri). Opstand, *motus, tumultus*.

Beskyttelse, *defensio*. Beskiernelse, *tutela, praesidium*.

Udsætte, *subvenire, adesse*. Hjælpe, *adjuvare, auxiliari, opem ferre*. Beskytte, *defendere, tueri*. Beskiernelse, *tutari, tutum praestare, salvum facere*.

Beskytte, *tueri, tutari, munire*. Værne, *propugnare*. (Pro fama, memoria, alicuius propugnare). Forsvare, *defendere, tegere, propulsare*. Værge, *arcere, protegere, obsistere*. Sætte sig imod, kæmpe imod, *adversari, reluctari, repugnare, reniti*. Staae imod, *resistere*.

Redde, *servare, conservare*. Befrie, *liberare, solve*. Udfrie, *eripere periculo*. Frelse, *incolumem et sospitem praestare, vindicare, redimere*.

Sværd, *gladius, ensis*. Kaarde, *gladiolus*. Krumsabel, *acinaces*.

Riep, til at gaae med, *baculus, til at slaae med, ferula, fustis*. Stof, Spadsferestof, *bacillum, baculus nitidus, arte factus*. (At give en af Stoffen, *fustem alicui impingere*). Stav, som Hæderstegu, *scipio, sceptrum*. Hyrdestav, *pedum, baculus pastoralis*. Bispestav, *pedum episcopale*. Heroldstav, *caduceus*. En lang Stav eller Stage, *pertica, longurius*.

Lovlig, *legitimus*. Lovmæssig, *legalis, legitimus, ex lege, secundum leges*. (Numerus legitimus). Lovformelig, *lege, legibus agere*. Ulovlig, *ulovmæssig, contra legem, non ex lege, lege adversante, repugnante*.

Lov, *lex*. Regel, *regula*, *norma*, *præceptum*. Ret, *ius*.
Ret efter guddommelig Lov, *fas*.

Pligt, *officium*. Skyldighed, *quod decet; meum est, tuum est, patris est. Ad me pertinet. Facio quod debeo*, jeg giver min Skyldighed.

Berettiget. Jeg er berettiget, *ius, potestatem habeo, ex jure mihi licet*. Besøiet. Jeg er besøiet, *oportet me, debeo*.

Tilbørlig, *meritus, conveniens, dignus*. Bedbørlig, *justus, legitimus, debitus*.

Styre, *regere, gubernare, coercere*; og moderari, *temperare* med Dativ. Bestyre, *administrare, præesse*. Herske, *dominari*. Beherske, *moderari* og temperare med Accusativ. Regiere, *regnare, imperare*.

Byde, *jubere, præcipere*. Befale, *imperare*. (*Imperata facere*, efterkomme Befalinger). Beordre, *jubere, injungere*. (Beordre En etstedshen, *delegare*). Forordne, *lege curare, sancire*. Anordne, *instituire, indicere*. Foreffrive, *præcipere, præscribere*.

Lyde, *parere*. Adlyde, *obtemperare, auscultare, obsequi*. Lystre, *obedire, dicto alicui audiens esse*. Føie, *morigerari, cedere, morem alicui gerere*. Føie sig efter, *obsecundare*, om Ting, som tilfældigen bidrage til at opfylde Ens Ønske. Efterkomme, *jussum facere, exsequi*.

Ørigighed, *obsequium, obsequentia*. Lydighed, *obedientia*.

Bestylde, *accusare, incusare, arguere*; af uæble Berægsgrunde, *criminari*. Tiltale, *compellare, postulare, arcessere*. Sigte, *causari*; uden skikkelig Grund, *insimulare*. Anklage, *reum agere, in jus vocare*.

Bekjende, *confiteri*. Tilstaae, *fateri*. Jeg tilstaaer, *non*

diffiteor. Tilstaae En noget, concedere. Indbømme, cedere, concedere. Beskjendtgivne, røbe, prodere, indicare. Vedgaae, ultro profiteri, volens fateri. Staae ved, f. Ex. Løfter, stare promissis. Vedstaae sine Ord, dictum præstare, non negare.

Slage, queri. Anse, improbare, culpæ. Paaafslage, rem deferre, ad arbitrum adigere, in judicium adducere. Paaanse, provocare ad aliquem, ab aliquo judicem superiorem appellare.

Tugte, castigare. Straffe, punire. Revse, reprehendere.

Skiebne, fatum, fortuna. Lod, sors. Styrelse, numen. Tilfikkelse, quod nobis divinitus evenit, forte quædam, v. casu quodam divinitus factum. (Non partum per nos, sed divinitus ad nos delatum).

Lykken, fortuna. Lykke, lykkelig Tilstand, felicitas. Held, successus. Medgang, res secundæ. Velgaaende, salus, incolumitas. Velbesindende, sanitas, valetudo bona.

Tilfælde, eventus. Hændelse, casus. Træf, fors. Ved Lyksetræf, forte fortuna. Slumphykke, fortuna insperata.

Salig, beatus. Lykkelig, felix, prosper, fortunatus, faustus.

Finde, invenire; ved Forskning, observare, assequi. Gitte, reperire, deprehendere. Træffe, offendere, incidere in. Opbæge det Skulte, detegere, det hidtil Ukiendte skiondt Tilværende, indagare.

Modgang, res adversæ. Ulykke, infortunium, infelicitas, malum. Trang, indigentia. Nød, calamitas, res afflictæ. Glendighed, miseria. Jammer, afflictatio. (Det er en Jammer med de Mennesker, poenitet

me illorum hominum). Jamren, Jammerffrig, lamentatio, eiulatus, ululatus.

Før, ante, prius. Forhen, antea. Tilforn, antehac. Fordum, olim.

Førstning, principium. Begyndelse, initium. Det, hvorfra noget udgaaer, exordium. (Exordium orationis; primordium v. primordia urbis Romæ).

Nys, jam, nunc ipsum. Nyelig, nuper, recens.

Kort, brevis. Staffet, curtus, brevior æquo.

Tidt, crebro. Idelig, continuo, identidem. Ofte, sæpe. Hyppig, frequenter, persæpe.

Atter, iterum. Igien, rursus. Paany, denuo.

Næsten, fere, pæne. Om trent, circiter, ferme. Narved, henimod, prope.

Varig, diuturnus, durans. Bestandig, i Tid, perpetuus, i Character, constans. Bedvarende, continuus, permanens, persistens, perennis. (Perennis stellarum cursus). Alt for vedholdende, uophørlig, diutinus. (Diutina bella).

Narke, matutinus. Adv. mane, primo mane, a prima luce. Tidlig, maturus. Adv. mature.

Betimelig, tempestivus. Betids, in tempore.

Hastigen, festinanter, propere. Snart, brevi, mox. Hurtigen, cito, velociter, celeriter.

Ile, properare. Haste, festinare. Skynde sig, contendere; med noget, maturare.

Tilfærdighed, festinatio. Skynding, properatio. Hurtighed, celeritas, velocitas. Hastværk, opus præpropere factum, nimis festinanter absolutum.

Forhaling, Dvsættelse, dilatio. (Res dilationem non recipit). Sinfelse, retardatio. Dphold, mora.

At forhale, differre. At sinke, retardare. At opholde, detinere.

Langsom, tardus, sedatus. Seen, lentus, sægnis. Seendragtig, desidiosus. Sildig, serus.

Forvente, expectare. Haabe, sperare. Frygte, metuere.

At tøve, cunctari, expectare. (Expecta paululum! Tøv lidt!) At biev, manere. Dvæle, morari, ogsaa transitivisk, at sinke. At dvæle ved, immorari. Drøse, desiderere, oscitari. Søle, tardare, gelide ministrare, segniter, lente agere. Vente, operiri. Dpbiev, præstolari. Forvente, expectare.

Ende, finire. Slutte, finem, coronidem imponere.

Fuldføre, absolvere. Fuldbende, perficere, consummare.

Fuldbringe, peragere, expedire, decidere. (Post decisa negotia). Fuldbyrde, peragere; om noget Fesligt, rite peragere, transigere. (Facta et transacta omnia).

Forlade, relinquere. Forlade, svigte, deserere. Dvergive, destituere.

Rum, spatium, imellem to Gjenstande, intervallum. Der er Rum til Mange i Skibet, navis multos capit. Midt i Himmelummet, in media sede coeli. Sted, locus. (Nunc non erat his locus). Plads, area. Naar Plads er eenstydigt med Rum, saa ogsaa: locus. (Locus est et pluribus umbris).

Udvortes, externus. Naar Talen er om 2 Ting, exterior.

Udentilværende, udenfrafommende, extraneus. (Extranea ornamenta), men reges exteri. Udvendig, Udv. extrinsecus, extra. Indvortes, internus, intestinus. Naar Talen er om 2, interior. (Hostes externi et intestini). Indvendig, intrinsecus, intus.

Indre, interior. Det Indre, pars interior. Inderst, intimus. Ydre, exterior. Det Ydre, species externa,

pars exterior. Yderst, *extremus.* (*Pretium extremum*).

Inderlig, intime. Indstændig, *continuo, enixe.*

Grændser, fines, termini. De paa alle Sider indsluttende

Grændser, f. Gr. af en Ager, limites. Sfranker, *claustra.*

Linie, linea. Streg, *ductus, virga, linea picta.* Række, *series.* Række, *ordo.*

Høi, altus, ransk, procerus, ophævet, editus, fremragende, excelsus, i det Høie værende, sublimis. Stor, *magnus, grandis, ingens.* Vid, *amplus, vastus.* Lidet, *parvus, exiguus, pusillus, minutus.* (*Minutis ictibus cædere*).

Krum, curvus. (Krumbenet, hulsbenet, *valgus*) — Kroget udad, *aduncus, indad, reduncus.* (Deraf *aduncus, frognæset, reduncus, stumpnæset*) — Skiev, *obliquus.* (Skievbenet, *varus*) — Tvers, paa tvers, *transversus.* Bøiet, *flexus.*

Imellem, inter. Iblandt, *in.*

Lægger, jacio, depono. Sætter, *pono, loco.* Stiller, *standser, sisto, sedo.* Stiller, opstiller, *statuo, colloco.*

Ledig, *vacuus.* Tom, *inanis.*

Baand, vinculum. Kæmpe, *catena, vinculum.* (*Manica Compes*). Kæmpe, *catella.* Som Damesmykke, *monile.* Til Herrer, *torques.*

Værelse, conclave. Stue, *Epifestue, coenaculum, triclinium.* Kammer, *thalamus.* Sovestue, *cubiculum, dormitorium.*

Tyngde, gravitas. Vægt, *pondus.*

Bjerg, mons. Bjergryk, *jugum.* Fjeld, *rupes.* Klippe, *cautes, saxum, scopulus.* Klit, *præcipitium ad mare, præceps in mare rupes, scopulus.* Forbjerg, *promontorium.* Bæmpe, *Bæmpe, collis.* Høi, *clivus, tumulus.*

Straaning, proclivium, proclivitas. Klit, tractus montium arenosus.

Pynt, ora. Odde, lingua, lingula. Næs, acta.

Hob, congeries, multitudo, turba. Stabel, strues.

Bunke, cumulus. Dynge, acervus.

Knippe, fascis. Bundt, Paffe, fasciculus. Bylt, sarcina.

Valle, sarcina, fasciculus major.

Ager, arvum, ager. Mark, campus.

Spire, germen. (Germen culmi — germen radicis).

For Kine høves intet latinsk Ord, Botanikerne kalde det coreculum.

Fro, granum. Korn, far, frumentum. Frugt, fructus.

Træfrugt, pomum. Æblefrugt (Æbler, Apriskoser, Fers-

ner), malum. Bærefrugt, pirum. Bær, bacca. Sæd,

Sædeforn, semen. Sæd, Udsæd, sementis. (Ut semen-

tem feceris ita metes).

Saae, serere. Sætte, immittere. (Sarmentorum im-

missio). Lægge, certis ordinibus conserere, per or-

dines serere.

Uroe, pulullare. Vore, crescere.

Sprække, dissilire, findi. Revne, rimas agere. Knække,

intransit frangi. Briste, rumpi. En Revne v. Sprække,

rima. En Rist, fissura.

Skarpe, acuere. Hvæsse, stringere. Slibe, cote acuere.

Ægg, acies. Od, mucro.

Baud, aqua. Sø, lacus. Eller, naar det er eensbetydende

med Hav, mare. Havsløden, æqvor. Det indsluttede

Hav, pontus. Dybet, altum. Verdenshavet, oceanus.

Bai, Bugt, Wiig, Fjord, sinus. Sund, fretum. Vadsted,

Nor, vadum, æstuarium.

Åa, rivus. Bæk, rivulus. Strøm, amnis, flumen. Eller

cursus, impetus, vis aquæ. Flod, fluvius, flumen.

- Flod, modsat Ebbe, æstus. Flo, Fos, Biergstrøm, torrens.
- Bræd, ripa. Strand, Strandbræd, ora maritima; den yderste Strandfant, margo. Havbræd, Ryst, litus.
- Dam, Kier, stagnum, palus. Fissdam, piscina. Park, piscina effossa, arte facta.
- Dynd, lutum, limus. Mudder, coenum. Morads, paludes, locus coenosus, solum mollius. Mose, solum uliginosum, terra palustris. Mosevand, aqua palustris. Sump, lacuna, locus paluster, aqua stagnans, aqua luto stagnata.
- Toe, tvætte, abluere. Badste, lavare.
- Damp, vapor. Dunst, halitus. Røg, fumus. Taaqe, nebula.
- Ilden luer, ignis flammam edit. Ildens Lue, ignis flamma. Lysen flammer, lumen micat, trepidat, lucem edit tremulam. Lysens Flamme, luminis apex.
- Skin, lux, candor. Klarhed, claritas, perspicuitas. Glands, fulgor, splendor; poetisk, jubar. Straale, radius.
- Glimre, splendere. Skinne, lucere, candere. Glindse, nitere. Blinke, glimte, micare, coruscare. Om Guld, rutilare. Straale, radiare. Funke, gløde, fulgere.
- Lyse, give Lys, lucere. Skinne, vise sig at have Lys, candere, fulgere.
- Dunkel, umbrosus, obscurior, non satis clarus v. perspicuus. Myrk, caliginosus, tenebrosus, obscurus.
- Deel, Andeel, pars. Stykke, fragmentum, frustum. Afdeeling, f. Ex. af en Hær, pars; af en Afhandling, caput, membrum, locus. Affnit, sectio. Part, portio.
- Dele i Stykker, partiri. Dele, ordne, digerere. Dele, afdele, dividere. Dele, uddele, distribuere, dispersire.

Dele, meddele, communicare cum, impertire. Dele, tage Deel, participare, participem esse.

Rogle, nonnulli. Rogle i Antal, aliquot. Somme, quidam.

Lige, similis. Mage, par.

Udfskillige, nonnulli — quidam — aliquot. Forskjellige i sig selv (brogede, mangfoldige) varii. Forskjellige fra Andre, (af en anden Natur) diversi.

Alene, solus. Eensom, solitarius. (Vita solitaria).

Heel, totus, omnis. Ganske, universus. Fuldstændig plenus, integer. Fuldkommen, perfectus, absolutus. (Omnibus numeris absolutus, i alle Henseender).

Alle, omnes. Samtlige, cuncti.

Almindeligt, solemnus, vulgaris. Gemeent, usu tritus.

Sand, verus. Sandfærdig, non fictus, a vero non abhorrens. Sandtru, verax, veritatis amans. Usand, falsus. Usandfærdig, lovnagtig, mendax, fallax, perfidus. At sige Usandhed, mendacium dicere. At lyve (med Forsæt) mentiri. Gell. XI. II.

Hytte, frybe, logre for, adulari. Smigre for, blandiri. Bisalde i Alt, assentiri. En Hysler, adulator, simulator. En Jabroder, assentator.

Sværges, jurare. Aflægge Ed, edere sacramentum. Beedige, gjøre Ed paa, jurejurando affirmare. Bande, execrari. Forbande, mala alicui imprecari.

Utrolig, incredibilis. Urimelig, absurdus, ineptus, insulsus.

Eventyrlig, fabulosus. Selsom, mirus. Besonderlig, rarus, singularis.

Det er aabenbart, in propatulo est. Aabenbar, palam, in conspectu omnium, in oculis civium. Han gjorde det aabenlyst, propalam fecit. Aabenlyst, aperte, nihil dis-

simulans. Det er videnlykt, apertum, conspicuum, haandgribeligt, manifestum est.

Forviklet, intricatus. Indviklet, implicitus.

Við paa, certus sum, pro certo scio. Siffer paa, exploratum habeo, persvasum habeo, persvasum est mihi.

Uviðt, incertum. Tvivlsomt, ambiguum, dubium, anceps.

Seg er uviðt, incertus sum, parum compertum habeo.

Seg er tvivlsraandig, ambigo, dubius hæreo. Seg er i Forlegenhed, in angustiis sum, in angustias adductus sum. Poetiff: ad incitas redactus sum.

Han kommer nok, sine dubio veniet. Han kommer vel, veniet, noli timere. Nescio an venturus sit.

Mærke, nota, vestigium. Tegñ, signum. Kiendetegn,

Kiendemærke, indicium. Særkiende, Hujus rei proprium.

Stempel, signum. Præg, nota.

Dpdage, indagare, reperire; det Skulte, detegere. Dpspore, investigare. Dpsfinde, finde paa, invenire.

Prøve, periculum, tentamen. Forsøg, experimentum.

Marsag, causa. Grund, ratio, origo. Paastud, prætextum.

Anledning, causa, materia, ansa, facultas, potestas. Leilighed, occasio. Foranledning. Efter Foranledning, commotus, impulsus. Efter høiere Foranledning, rege auctore.

Plante, tabula. Planteværk, septum tabulinum. Bret, assis.

Volde. Den, som Seier haver at volde, Cui victoriae imperium est. Duelighed volder meget til Kiærlighed, multum valet ad. Den volder ei som varer, in causa v. in culpa non est qui præmonet.

Forvolde, in causa esse, facessere. Foraarstaje, commovere, præparare. Foranledige, occasionem, ansam præ-

- berere. Virse, agere, moliri. Med Object, proficere, promovere. Absolut: vim exserere. Bevirke, efficere. Udvirke, rationibus, precibus efficere, perficere, impetrare, eo rem adigere ut. Fremvirke, proferre.
- Vibrage, conferre ad. Det bidrager til, valet ad, facit ad. Befordre, fremme, promovere, juvare, maturare. Fortune, propellere, accelerare.
- Forføre, sollicitare, seducere, abs. corrumpere, (Nemo malus felix, minime corruptor). Forlede, inducere, pellicere, persuadere.
- Altså, ergo, igitur. Derfor, ideo, inde, itaque.
- Forandre, mutare, immutare. Forvandle, convertere, transformare.
- Hjælp, adjutorium, instrumentum. Hjælpsvå, instrumentum. Hjælpeniddel, adminiculum.
- Forstke, scrutari, rimari. Grandske, meditari, inquirere. Overveie, reputare, perpendere.
- Larm, Støi, strepitus. Lyd, sonitus. Klang, clangor. Tone, sonus, tonus.
- Sindig, moderatus. Forsigtig, providus. Varsom, cautus.



Fortsettelse af Catalogen

over

Cathedralskolens Bibliothek.

Til mathematisk, astronomisk, geographisk og naturvidenskabelig Literatur.

a. Matematik.

Usage de l'analyse. Paris 1708. 2 Bd.

Biermann, Lehrbuch im Kops- und schriftlichen Rechnen.
Hannover 1803.

Björn, Lærebog i Arithmetiken. Odense 1812.

— Lærebog i Geometrien. Odense 1820.

Brosius, Anfangsgründe der Differential- und Integralrechnung. Göttn 1830.

Bugge, Th., Første Grunde til Regnekunsten og Algebra.
Kbhvn. 1772.

— De første Grunde til den rene Matematik. Kbhvn.
1813—14. 3 Bd.

Buse, Gemeinverständliches Rechenbuch für Schulen. Leipzig 1800.

— Anleitung zum Gebrauch meines Rechenbuches. Leipzig 1800.

Euclidis elementa geometriæ, oversat af Ziegenbalg.
Kbhvn. 1744.

Ide, J. A., Anfangsgründe der reinen Mathematik. Berlin 1803.

- Jürgensen, Chr., Arithmetik og Algebra. Kbhvn. 1836.
- Kielsen, D. B., Om et heelt Tals Oplosning i Factorer. Kbhvn. 1841.
- Koch, J. F. W., Exempelbuch. Ein Hülfsmittel zur Beförderung des Geschmacks an Rechenübungen und zur gelegentlichen Verbreitung gemeinnütziger Kenntnisse. Magdeb. 1800. 2 Bd.
- Kreidal, A., Naturens System underkastet Analyse. Kbhvn. 1813. 1 H.
- De la Lande, I., Tables de logarithmes pour les nombres et pour les sinus etc. à Paris 1802.
- Tables de logarithmes pour les Sinus et Tangentes de toutes les minutes du Quart de Cercle, et pour tous les nombres naturels depuis 1 jusqu' à 21,600. à Paris 1781.
- Mynnich, Mathematisk Lærebog, overs. af J. Wolf. Kbhvn. 1784. 3 Bd.
- Lehrbuch der Mathematik. Berlin 1800. 4 Bd.
- Theorie der Parallellinien. Berlin 1821.
- Mundt, C. E., de accuratone, qva possit quantitas per tabulas determinari, cum per tabulas in univsum, tum per tabulas logarithmicas et trigonometricas. Havnæ 1842.
- Pedersen, H., Den geometriske Tegnestole, eller practisk Anviisning til en Deel af Geometriens vigtigste Læresætninger og disses Anvendelse i det daglige Liv. Kbhvn. 1834. Fol.
- Text til den geometriske Tegnestole. Kbh. 1834. Fol.
- Pöhlmann, J. B., Die ersten Anfangsgründe der Geometrie als Stoff zu Denk und Sprechübungen benutzt. Fürth 1804. 2 Bd.
- Practische Anweisung Kindern die ersten Anfangsgründe

der Rechenkunst auf eine anschauliche, leichte, den Verstand in Thätigkeit setzende Weise beizubringen. Erlangen 1801. 2 Bd.

Ramus, C., Algebra og Functionslære. Kbhvn. 1840.

Reyneau, C., Analyse démontrée ou la methode de resoudre les problemes des mathematiques. à Paris 1708. 2 Bd. 4.

Schmidten, H. G., Ledetraad ved Forelæsninger over Arithmetik og Algebra.

Svenningsen, C., Lærebog i Geometrie til Brug ved Skoler. Kbhvn. 1834.

Urstin, G. F., Reguebog. Kbhvn. 1824.

— Lærebog i den rene Mathematik. Kbhvn. 1824.

— Logarithmer, med 6 Decimaler, for Tallene fra 1 til 100,000. Kbhvn. 1827.

Vega, Freih. von, Vorlesungen über die Mathematik mit Kupff. Wien 1788—1803. 3 Bd.

Vieth, G. A., Erster Unterricht in der Mathematik für Bürgerschulen. (2det og 3die Dflag). Leipzig 1798, 1805.

— Lehrbuch der reinen Elementarmathematik. Leipz. 1803,

b. Astronomie.

Bayer Rhainanus, Uranometria. Ulm 1661.

Bilberg, Joh., Midnats Solens rätta och synlige Rum uti Norrlanden. Stockholm 1695.

Bode, J. C., Anleitung zur Kenntniß des gestirnten Himmels. Berlin 1792. M. Charte.

Bugge, Th., De første Grunde til den sphæriske og theoretiske Astronomie, samt den mathem. Geographie, m. Kobb. Kbhvn. 1796.

De la Lande, J., Abrégé d'astronomie. Amsterd. 1774,

Mayer, J. T., Lehrbuch über die physische Astronomie. Götting. 1805.

Newton, *Lectiones opticae*. Londoni 1729. 4.

Urfin, G. F., Betragtninger over Himlen efter Gølpes „populaire Himmelfunde“. Kbhvn. 1834. m. Kobb.

— Populairt Foredrag over Astronomien, 2det Dpl. Kbhvn. 1838. m. Kobb.

c. Meteorologie.

Brandes, J. W., Beiträge zur Witterungskunde. Leipzig 1820. m. Kupff.

Kämtz, L. F., Lehrbuch der Meteorologie. Halle 1831—32. 2 Bd. m. Kupff.

d. Mathematisk Geographie.

Bode, J. C., Anleitung zur allgemeinen Kenntniß der Erdfugel. Berlin 1786. m. Kupff.

Hansteen, Christoph., Untersuchungen über den Magnetismus der Erde. Christiania 1819. m. Charta.

Herrmann, F., Die mathematische Geographie. Leipzig 1804. 2 Bd. m. Kupff.

Kries, F., Lehrbuch der mathematischen Geographie. Leipz. 1827. m. Kupff.

Voigt, J. H., Kosmographische Entwicklung der Begriffe und Kenntniße zur Benutzung der künstlichen Himmels und Erdfugel. Weimar 1810.

e. Physisch Geographie.

Bergmann, T., Physisalische Beschreibung der Erdfugel, aus dem Schwedischen übersetzt von L. H. Rühl. 3te Aufl. Greifswalde 1791. 2 Bd.

Brun, M., Neuestes Gemälde von Amerika. Aus dem

- Französischen übersezt und mit Zusätzen vermehrt von C. W. v. Greipel. Leipzig 1819.
- Hochsteter, E. F., Allgemeine mathematische und physikalische Erdbeschreibung. Stuttgart 1820. 4 Th. m. Kupff.
- Marsden, W., Natürliche und bürgerliche Beschreibung der Insel Sumatra. Leipzig 1785. m. Ch.
- Otto, F. W., Abriss einer Naturgeschichte des Meeres. Berlin 1792. 2 Bde.
- Ritter, G., Die Erdkunde im Verhältnisse zur Natur und zur Geschichte der Menschen. Berlin 1822—36. 6 Bd. m. Atlas.
- Schouw, J. F., Europa, en set fattelig Naturfsildring. Kbhvn. 1832. m. Atlas.
- Helvetiæ stoicheiographia, orographia, oreographia.** Zürich 1716. m. Kupff.
- Vermischte Beiträge zur physicalischen Erdbeschreibung. Brandenburg 1773—85. 3 Bd.

g. Planetegeographie.

- Weilshmied, G. L., Pflanzengeographie nach Alexander von Humboldt mit Beilage und einem Excurse. Breslau 1831. m. Ch.
- Meyer, Pflanzengeographie.
- Schouw, J. F., Grundtræk til en almindelig Planetegeographie. Kbhvn. 1822. m. Kbb.

h. Zoologifch Geographie.

- Minding, J., Ueber die geographifche Vertheilung der Säuge-thiere. Berlin 1829.
- Prichard, I. C., **Researches into the physical history of Mankind.** London 1826. 2 Voll. with Engravings.

Zimmermann, G. M. W., Geographische Geschichte des Menschen und der allgemein verbreiteten vierfüßigen Thiere, nebst einer zoologischen Weltkarte. Leipzig 1778—83. 3 Bd.

— Versuch einer Anwendung der zoologischen Geographie nebst einer zoologischen Weltkarte. Leipzig 1783.

i. Physik og Chemie.

Barder, F. v., Begründung der Ethik durch die Physik. München.

Cuvier, G., Geschichte der Fortschritte in den Naturwissenschaften, übers. von Dr. Wiese. Leipzig 1828—29. 4 Bd.

Bartholinus, Casp., Specimen philosophiæ naturalis. Havniæ 1692.

Biot, I. B., Traité de physique experimentale et mathématique, à Paris 1816. 4 T.

Brandes, Forelæsninger over Naturlæren, overs. af Urstn. Kbh. 1837. 5 Bd.

Erleben, J. C. P., Begyndelsesgrunde til Naturlæren, overs. af Slussen. Kbh. 1790.

Faulwetter, Grundsätze der Electricitätslehre. Nürnberg 1793—94. 5 Bd.

Gehler, J. S., Physicalisches Wörterbuch. Leipzig 1787—95. 6 Bd.

Green, F. A. C., Systematisches Handbuch der gesammten Chemie, umgearbeitet von Klaproth. Halle 1806—7. 3 Bd.

— Grundriß der Naturlehre, herausgegeben von C. G. Fischer. Halle 1808. m. Kupff.

Hauch, A. B., Begyndelsesgrunde til Naturlæren. Kbh.
1794. 2 Bd.

Horrebow, P., Elementa philosophiæ naturalis. Havn.
1748.

Humboldt, F. A. v., Aphorismen aus der chemischen Physio-
logie der Pflanzen. Leipzig 1794.

Morveau, Allgem. theor. und praktische Grundsätze der che-
mischen Affinität oder Wahlanziehung, übers. von Weit.
Berlin 1794.

Musschenbroek. Tentamina experimentorum natura-
lium. Lugd. Batav. 1731.

Schubart, Lehrbuch der theoretischen Chemie. Berlin 1832.

Schubert, G. H., Ansichten von der Nachseite der Natur-
wissenschaft. Neubearbeitete Aufl. Dresden 1818.

Vieth, G. A., Physicalischer Kinderfreund. Leipzig 1798—
1806. 8 Bd.

Wolff, Freiherr v., Allerhand nützliche Versuche über die Na-
tur und Kunst. Halle 1745—47. 3 Bd.

k. Geognosie, Mineralogie, Dryktoognosie.

Beche, H. T. de la, Handbuch der Geognosie, bearb. von
H. v. Dechen. Berlin 1832.

Blum, R., Lehrbuch der Dryktoognosie. Halle 1811—24.
4 Bd.

Ferber, Joh., Physical. metallurg. Abhandlungen über die Ge-
birge und Bergwerke in Ungarn. Berlin und Stettin 1780.

Hauys Ebenmaßgesetz der Krystallbildung, übers. von Hessel.
Frankf. a. M. 1819.

Jameson, Rob., A system of mineralogy. Edingburgh
1816. 3 Voll.

Leonhard, C. v., Lehrbuch der Geognosie und Geologie mit
Abbild. Stuttg. 1835.

- Mohr, Fr., Die Charakteristik des naturhist. Mineralsystems.
Dresden 1820.
- Raumann, Dr., Lehrbuch der Mineralogie. Berlin 1828.
m. Atlas.
- Reitmeier, Joh. Fr., Geschichte des Bergbaues und Hütten=
wesens bei den alten Völkern. Götting 1785.
- Schulz, W., Beiträge zur Geognosie und Bergbaukunde.
Berl. 1821.
- Steffens, H., Beiträge zur innern Naturgeschichte der Erde.
Freiburg 1801.
- Geognostisch-geologische Aufsätze. Hamb. 1810.
- Handbuch der Drytognosie. Halle 1811—24. 4 Bd.
- Voisins I. F. D'Aubuisson de, *Traité de Geognosie.*
Strasb. 1819. 2 Bd.

I. Botanik.

- Agardh, C. A., *Synopsis algarum Scandinaviæ.* Lundæ
1817.
- Allgemeine Biologie der Pflanzen, übers. v. Creplin.
Greifswald 1832. M. K.
- Candolle, A. P. de, *Prodromus systematis naturalis
regni vegetabilis,* à Paris 1824—30. 4 Voll.
- *Organographie vegetale,* à Paris 1827. 2 Voll.
- *Pflanzenphysiologie,* übers. mit Anmerk. von J. Röper.
Stuttg. 1833—35. 2 Bd.
- Dreier, S., *Lærebog i den botaniske Terminologie og System=
lære.* Kbh. 1839.
- Esenbek, *Genera plantarum Floræ germanicæ.* XI.
Fasc.
- Fries, E., *Lichenographia Europæa reformata.* Lundæ
1831.

- Gray, S. F., *A natural arrangement of British plants.*
London 1821. 2 Bd.
- Hornemann, J. W., *Danck oekonomisk Plantelære.* Kbh. 1821
—37. 2 Bd.
- Linné, C., *Species plantarum* ed. Willdenow. Berol.
1797—1824. XI Voll.
- Martius, K. F. Ph., *Planternes Metamorphose*, oversf. af
S. Dreier. Kbh. 1840.
- Reichenbach, L., *Flora Germaniæ excursoria.* Lips.
1830. 3 Bd.
- Rousseau, J. J., *Botanik for Fruentimmer*, oversf. af D.
Wolff. Kbh. 1789.
- Römer, J., *Versuch eines Wörterbuchs der botanischen Ter-
minologie.* Zürich 1815.
- Wahlenberg, G., *Flora Svecica.* Ups. 1831—33.
2 Bd.
- Vahl, Mart., *Enumeratio plantarum, vel ab aliis, vel
ab ipso observatarum, cum earum differentiis, sy-
nonymis selectis et descriptionibus succinctis.* Hav-
niæ 1804—5. 2 Voll.
- Willdenow, C. L., *Anleitung zum Selbststudium der Botanik.*
Berlin 1804. M. Kupff.

-
- Kniphofius, *Herbarium vivum*, XII Cent. Hal. 1763.
Sceleta, Vegetabilium. Fasc. I.
- Curiositéz de la nature et de l'art sur la vegetation
ou l'agriculture et le jardinage dans leur perfec-
tion*, par Mr. l'abbé de Vallemont, à Bruxelles 1715.
2. Voll.

m. Naturhistorie.

- Bechstein, J. M., Kurzgefaßte, gemeinnützige Thiergeschichte des In- und Auslandes. Leipzig 1794. 4 Bd.
- Getreue Abbildungen naturhistorischer Gegenstände. Nürnberg. 1793—1802. 4 Bd. illum. Kupff.
- Bronn, System der urweltlichen Conchylien. Heidelb. 1824.
- Blumenbach, J. F., Handbuch der Naturgeschichte. Götting. 1814.
- Buffon et Daubenton, Histoire naturelle generale et particuliere avec la description du Cabinet du Roi, à Paris 1749—67. 15 Voll. 4. avec figg.
- Burdach, R. F., Die Physiologie als Erfahrungswissenschaft. Leipzig 1826—30. 3 Bd.
- Dreier og Bramsen, Lærebog i Naturhistorien for Skoler. Kbh. 1840.
- Fabricius, Otho, Fauna Groenlandica. Haun. et Lips. 1780.
- Funke, C. Ph., Naturgeschichte und Technologie. Braunsch. 1790—92. 3 Bd. mit Anhang.
- Gräfe, Dr., Naturgeschichte der drei Reiche. Berl. 1841. 2 Bd.
- Kroyer, H., Naturhist. Tidsskrift. Kbh. 1837—41. 3 Bd.
- Martinet, J. F., Catechismus der Natur, übersetzt von Ebert. Leipzig 1779—82. 4 Bd.
- Melchior, Dr., Den danske Stats og Norges Pattedyr. Udg. af S. Zahle. Kbh. 1834. M. Kbb.
- Mohr, Forsøg til en islandsk Naturhistorie. Kbh. 1786.
- Müller, O. T., Animalcula infusoria fluviatilia et marina. Haun. 1786. Qv.
- Nöfel, M. J., Insectenbelustigung. Nürnberg. 1746—55. 4 Th.
- Schinz, H. R., Naturgeschichte und Abbildungen der Säuge-thiere. Zürich 1824. 2 Bd. Fol.

- Schjodte, J. C., *Genera og Species af Danmarks eleutherata*. Kbh. 1841. M. Kbb.
- Schouw og Eschricht, *Afbildninger af mærkv. Dyr og Planter*. Kbh. 1835—42.
- Steenstrup, Joh. Jap. Sm., *Om Forplantning og Udvikling giennem velende Generationsrækker*. Kbh. 1842.
- Stein, Chr. G. D., *Handbuch der Naturgeschichte*. Dritte Aufl. Leipzig 1824. 2 Th. M. Kupff.
- Swammerdam, *Bibel der Natur*. Leipzig 1752. Fol.
- Wilmsen, C. P., *Handbuch der Naturgeschichte*. Berlin 1831. 3 Bd.
- Wünsch, C. C., *Briefwechsel über die Naturproducte*. Leipzig 1781—87. 2 Bd. M. ill. Kupff.

n. Landoekonomie.

- Veterinarius, *oder Unterricht von der Behandlung der Pferde und des Hornviehs*. Gotha 1779. 2 Bd.
- Anviisning, *hvorledes de kunstige Græsarter bør dyrkes i Jylland*, forfattet af en Engellmand. Viborg 1779.
- Lesebuch für des Landvolk. Dvedlinb. 1779—80. 2 Bd.
- Oluffen, *Lærebog i den danske Landoekonomie*.

o. Lægevidenskab.

- Bichat, *Undersøgelse om Liv og Død, et frit Udtog med Anmærkninger ved J. D. Herholdt og C. G. Rafn*. Kbh. 1802.
- Buchan, W., *Domestic Medicin, with observations concerning Seabathing, and of the use of the mineral waters*. The twenty-first edition by A. P. Buchan. London 1813.
- Hufeland, Christoph. Wilh., *Die Kunst das menschliche Leben zu verlängern*. Jena 1797.

Stiedlerup, Mich., Anatomiske physiologiske Forelæsninger for Anthropologer. Kbh. 1807.

Tissot, C. I., De l'influence des passions de l'ame dans les maladies, et des moyens d' en corriger les mauvais effets. à Paris 1798.

p. Den rene Geographie.

Grundtrækkene af den rene Geographie. Kbh. 1833. (Trykt som Manuscript).

Berghaus, H., Die ersten Elemente der Erdbeschreibung. Berlin 1830.

Rammer, C. v., Beschreibung der Erdoberfläche. Berlin 1830.
— Lehrbuch der allgemeinen Geographie. Leipzig 1832.

Villaume, Ledetraad til at oversee Stædernes Beliggenhed ved Floderne i Europas Fastland. Kbh. 1829.

Coxe, Die neuen Entdeckungen der Russen zwischen Asien und America, nebst der Geschichte der Eroberung Sibiriens, und des Handels der Russen und Chineser. Aus dem Englischen übersetzt. Frankfurt. 1783. M. Kupff.

Falkenstein, G., Geschichte der geographischen Entdeckungen, von der ältesten Zeit bis 1819. Dresden 1828. 5 Bd.

History of the voyages and discoveries made in the North Transl. from the german of I. R. Forster. London 1786. 4. with. maps.

Lafitau, J. F., Histoire des decouvertes et de conquestes des Portugays dans le nouveau monde. Paris 1733. 2 Voll. 4.

Sprengel, M. Chr., Geschichte der wichtigsten geographischen Entdeckungen bis zur Ankunft der Portugiesen in Japan 1542. Zweite Aufl. Halle 1792.

q. Politiff og ftatitiff Geographie, Topographie
og Ethnologie.

Berghaus, H., Annalen der Erd-Völker- und Staatenkunde.
Berlin 1832. 6 Bd.

Beiträge zur Völker und Länderkunde von M. C. Sprengel
und G. Forster. Leipzig 1790—97. 13 Bd.

Beiträge zur Kenntniß vorzüglich des Innern von England
und feiner Einwohner. Leipzig 1791. 16 Th.

Bing, L. H., Beskrivelse over Norge, Jæland, Færverne
fant Grønland. Kbhvn. 1796.

Topographiff Journal over Norge. Christiania 1792—97.
21 Hæfter.

Borhek, A. C., Erdbefchreibung von Affien. Düsselfdorf
1792—94. 3 Bd.

Brookes, R., The general Gazetteer, or compendious
geographical Dictionary. London 1797. Illustr.
by maps.

Brunß, B. J., Die außereuropäifche Geographie von Affien,
Affrika, Amerika und Australien. Berlin 1805.

Darby, W., View of the United States, historical,
geographical and statistical. Philadelphia 1828.
Illustr. with maps.

Ebel, J. G., Schilderung der Gebirgsvölker der Schweiz.
Leipzig 1798—1802. m. Kupff.

Falk, J. P., Beiträge zur topographiffchen Kenntniß des
Rußiffchen Reichs. Peterßb. 1785. 3 Bd. Ov. m. Kupff.

Gaspari, A. Chr., Allgemeine Einleitung in die Geographie.
Weimar 1802.

— Lehrbuch der Erdbefchreibung zur Erläuterung des neuen
methodiffchen Schulatlasses. Weimar 1806. 2 Bd.

- Gerle, W. N., Prag und seine Merkwürdigkeiten. Prag 1805. m. K.
- Hartmann, J. M., Erdbeschreibung und Geschichte von Afrika. Hamb. 1799.
- Hesselberg, P. N., Efterretninger angaaende Strømsø By. Christiania 1780.
- Hust, G., Efterretninger om Marokos og Fes. Kbhvn. 1779. Dvt. m. Kobb.
- Kofoeds geographiske Haandbog, omarbejdet af Ingerslev. Kbhvn. 1831.
- Kraft, J., Topographisk-statistisk Beskrivelse over Kongeriget Norge. Christiania 1820. 1 D.
- Kutscher, F. J., Amerika nach seiner ehemaligen und jezigen Verfaßung. Schleswig 1802. 2 Bd.
- Löschin, G., Danzig und seine Umgebungen. Danzig 1836.
- Merkel, G., Die Letten, vorzüglich in Liefland, am Ende des philosophischen Jahrhunderts. Leipzig 1797.
- Milling, J. G., Statistisk geographisk Haandbog. Odense 1819. 2 Bd.
- Niebuhr, C., Beschreibung von Arabien. Kopenh. 1772. m. Kupff.
- Petri, J. Ch., Estland und die Esten, oder historisch, geographisch, statistisches Gemälde von Estland. Gotha 1802 3 Bd. m. Kupff.
- Reichard, guide des voyageurs en Italie et en Suisse. Wismar 1819.
- Reineggs historisch-topographische Beschreibung des Kaukasus. Gotha 1796—97. 2 Bd.
- Stael-Holstein, A. de, Lettres sur l'Angleterre. Paris 1825.
- Tirol, historisch, statistisch, topographisch beschrieben. Innsbruck 1827. m. Ch. und Kupff.

Tuneld, E., Geographie öfver Kungariket Sverrige.
Stockholm 1794.

Tiefenthaler, J., Historisch und geographische Beschreibung von
Hindustan. Berlin 1785. m. Ch.

Ukert, F. A., Vollständige und neueste Erdbeschreibung der
Nordhälfte von Afrika, mit einer Einleitung zur Statistik
dieser Länder. Weimar 1824.

Wahl, G., Pragmatisch-geographische, physische und statistische
Schilderung und Geschichte des persischen Reichs. Leip-
zig 1795.

Zedlitz, Freih. v., Statistik von Preussen. Berlin 1828—30.
3 Bd.

Landt, J., Forsøg til en Beskrivelse over Farøerne. Kbhvn.
1800. m. Kobb.

Niemann, A., Handbuch der schleswigholsteinischen Landes-
kunde. Schleswig 1799.

Skougaard, P. N., Beskrivelse over Bornholm. Kbhvn. 1804

Stern, S., Statistisk, topographisk Beskrivelse over Kiøben-
havns Amt. Kbhvn. 1839.

— Statistisk topographisk Beskrivelse over Kiøbenhavn. Kbhvn.
1839. m. K.

Tregder, E. H., Haandbog for Rejsende i Kongeriget Dan-
mark og Hertugdømmene Slesvig, Holsteen, Lauenborg.
Kbhvn. 1824. m. K.

Reisebeskrivelser.

Abrégé de l'histoire générale des voyages. Conte-
nant ce qu'il y a de plus remarquable, de plus utile
et de mieux avéré dans les pays où les voyageurs

ont pénétré; les moeurs des habitans, la religion, les usages, arts et sciences, commerce, manufactures; enrichie de cartes géographiques et de figures, à Paris 1780—86. 23 Voll.

Acerbi, J., Reise durch Schweden und Finnland bis an die äußersten Gränzen von Lappland, aus dem Englischen übers. von Ch. Weyland. Berlin 1803. m. Kupff.

Anderfen, En Digtets Bazar. Kbh. 1840.

Arndt, G. M., Reise durch Schweden im Jahr 1804. Berlin 1806. 2 Bd.

Arvieux, Beretninger om Constantinopel, Syrien, Palästina, Egypten, Barbariet, overs. af N. Jonge. Kbhvn. 1759—64. 6 Bd.

Baillie, M., Lisabon in den Jahren 1821—23. Aus dem Englischen. Stuttg. 1811. 2 Bd.

Bartholdy, J. L. S., Bruchstücke zur näheren Kenntniß des heutigen Griechenlands, gesammelt auf einer Reise 1804. Berlin 1805. 1 Th.

Batthyani, B., Reise durch einen Theil Ungarns, Siebenbürgens, der Moldau og Buccovina, 1805. Pest 1811.

Beaufort, F., Karamanien oder Beschreibung der Seeküste von Klein-Asien. Aus dem Englischen übers. von F. A. Ufert. Weimar 1821.

Bourgoing, I. F., Voyage en Portugal. Paris 1799. avec une charte. 2 Voll.

— Neue Reisen in Spanien 1782—93. Mit Zusätzen und Verbesserungen, übers. von Ch. A. Fischer. Jena 1789—1800. 3 Bd. Mit Charte, Pl. und Kupff.

Braam Houckgeest, A. G. v., Reise der Gesandtschaft der holländisch-ostindischen Gesellschaft an den Kaiser von China 1794—95. Leipzig 1798. 2 Th.

- Buch, L. v., Reise durch Norwegen und Lappland. Berlin 1810. 2 Bd.
- Briefe eines Engländers auf seiner Reise nach Berlin, Dresden, Wien, Haag, Rom, Neapolis. Frankf. 1780.
- Cella, P. della, Reise von Tripolis an die Gränzen von Egypten 1817. Aus dem Italienischen. Weimar 1821.
- Coxe, W., Briefe über die Schweiz. Zürich 1781—92. 3 Bd.
- Fortis Reisebeschreibung von Dalmatien. Aus dem Italienischen. Bern 1797. Mit Charten und Kupff.
- Franklin, J., Zweite Reise an die Küste der Polarmeeres in den Jahren 1825—27. Aus dem Englischen. Weimar 1829. M. G.
- Frazer, J. B., Reise nach und in Chorasan 1821—22. Aus dem Englischen. Weimar 1828. 1 Th.
- Funch, J. G. W., Syv Nar i Nordgrønland. Viborg 1840.
- Garnett, Th., Reise durch die Schottischen Hochlande und einen Theil der Hebriden. Aus dem Englischen überf. und vermehrt von L. Th. Kosgarten. Lübeck 1802. 2 Bd.
- Gell, W., Itinerary of Greece, containing one hundred routes in; Attica, Boeotia, Phocis, Locris and Thessaly. London 1819.
- Gilpins, W., Reise durch Westengland und durch die Insel Wight. Aus dem Englischen. Leipzig 1805.
- Hornemann, Fr., Tagebuch seiner Reise von Cairo nach Murzuck, der Hauptstadt des Königreichs Fessan in Afrika. Weimar 1802. M. G.
- Jfert, P. G., Reise nach Guinea und den Caribäischen Inseln in Columbien. Nebst Anhang von meteorologischen Beobachtungen. Copenh. 1788.
- Johnson, S., Reisen nach den westlichen Inseln bei Schottland. Aus dem Englischen. Leipzig 1775.

- Kinnaird, James Bruce v., Reisen zur Entdeckung der Quellen des Nils 1768—73. Uebers. von J. J. Volkmann, mit Vorrede und Anmerk. von Blumenbach. Leipz. 1790. 5 Bd. m. Kupff.
- Kinneir, M., Reise durch Klein=Asien, Armenien und Kurdistan 1813—14. Aus dem Englischen von F. A. Ufert. Weimar 1821.
- Klaproth, Jul. v., Reise in den Kaukasus und nach Georgien 1807—8. Halle 1812—14. 2 Bd. m. Kupff.
- Lükner, C. G., Reisen durch England unternommen von Warner. Leipzig 1803. 2 Th.
- Linf, H. F., Bemerkungen auf einer Reise durch Frankreich, Spanien und vorzüglich Portugal. Kiel 1801. 2 Th. m. Kupff.
- Michaux, F. A., Voyage à l'ouest des mons alleghany dans les etats de l'Ohio, du Kentucku et du Tennesée, et retour à Charlestown par les hautes Carolines. Paris 1804.
- Millin, A. L., Voyage en Savoie, en Piemont, à Nice et à Géneves. Paris 1816. 2 Voll.
- Molbeck, Chr., Breve fra Sverrig i Naret 1812. Kbhvn. 1814—17. 3 Bd.
- Montague, C. W., Nachrichten von ihm mit Anmerkungen über Sitten und Gebräuche des Morgenlandes. Leipzig 1779. 2 Th.
- Mumfen, Tagebuch einer Reise nach dem südlichen Theil von Norwegen 1788. Hamburg 1789.
- Mohl, C. G., Breve fra Indien, medens Forf. var Præst i Tranquebar. Kbhvn. 1840.
- Nennich, Pf. A., Neueste Reise durch England, Schottland und Irland, hauptsächlich in Bezug auf Producte, Fabriken und Handlung. Tübingen 1807.

- Niebuhr, G., Reisebeschreibung nach Arabien und andern umgebenden Ländern. Copenh. 1774—78. 2 Bde. Ov. m. Ch. und Kupff.
- Nlassen, Eg. und Bjarne Povelsen, Reise durch Island, veranstaltet von der Königl. Societät der Wissenschaften in Kopenhagen. Aus dem Dänischen übers. Kopenh. 1774—75. 2 Bde. Ov. m. Ch. und Kupff.
- Pallas, P. S., Reise durch verschiedene Provinzen des Russischen Reiches, in einem ausführl. Ausz. Frankf. 1776—78. 3 Bde. m. Kupff.
- Bemerkungen auf einer Reise in die südlichen Statthalterschaften des Russischen Reiches 1793—94. Leipz. 1801. 2 Bde. Ov. m. ill. Kupff.
- Physikalisch-topographisches Gemälde von Laurien. Petersb. 1796.
- Paolo, M., Reise in den Orient 1272—1295. Nach den vorzüglichsten Originalausgaben verdeutschet und mit einem Commentar, begleitet von Felix Peregrin. Leipz. 1802.
- Park M. Mungo, Voyage dans l'interieur de l'Afrique 1795—97. Hamb. 1800. 2 Tom.
- Barrot, F., Reise in die Krym und den Kaukasus. Berlin 1815. 2 Bde. M. Ch. und Kupff.
- Bottinger, H., Reisen durch Beloochistan und Sinde. Aus dem Engl. Weimar 1817. M. Ch.
- Pouqueville, F. C. H. L. Voyage en Moreé, à Constantinople, en Albanie etc. 1798—1801. Paris 1805. 3 Voll. avec Cartes et figures.
- Voyage de la Grèce avec cartes, vues et figures. 2me Edit. Paris 1826—27. 6 Voll.
- Profesch, A. v., Erinnerungen aus Aegypten und Kleinasien. Wien 1829—30. 2 Bde.
- Salt, H., Voyage en Abyssinie 1809—10. Traduit de

- l'Anglais par P. F. Henry. 2 Voll. Avec Atlas, Plans, Inscriptions, Vues etc.**
- Saaby, H. E.,** Brudstykker af en Dagbog holden i Grønland 1770—1778. Odense 1816.
- Schubert, F. W. v.,** Reise durch das südliche und östliche Schweden 1817. Leipzig 1823. M. K. und Ch.
- Tozzetti, J. L.,** Reisen durch verschiedene Gegenden des Großherzogthums Toskana. Leipzig 1787. 2 Th.
- Thunberg, C. P.,** Reise durch einen Theil von Europa, Afrika, Asien, hauptsächlich in Japan 1770—79. Aus dem Schwedischen von Chr. H. Groskurd. Berlin 1792—94. 2 Th.
- Vancouver, G.,** A voyage of discovery to the North Pacific Ocean and Round The World 1790—95. London 1798. 3 Voll. Qv.
- Weld, L.,** Travels through the states of North-America. 1795—97. London 1800. 2 Voll.
- Wollstonecraft, Mary.** Letters written during a short residence in Sweden, Norway and Denmark. London 1796.
- Volney, C. F.,** Voyage en Syrie et en Egypte. 1783—85. Troisieme Edit. Paris 1800. 2 Voll. Av. figg.

Gottl. Heinr. Stuck's Verzeichniß von ältern und neuern Land- und Reisebeschreibungen. Halle 1784.



Skoleefterretninger.

Lærerne.

De tvende sidst ansatte Lærere, Adjunct Hansen og Lund, bleve, ved sidste offentlige Skolehøitid, indsatte af Rector med en latinſk Tale. Iøvrigt er Personalet det ſamme ſom forrige Aar, med Undtagelse af Syngelæreren. Da nemlig den hidtilværende Syngelærer, Organist Braaſe, paa Grund af Alderdom og Svagelighed, ansøgte om at erholde Muſiklærer Wiberg conſtitueret ſom ſin Vicarius ved Kirkemuſikken, indrømmede den Kongelige Univerſitetsdirection ham det ſamme med Henſyn til Sangunderviisningen i Kathedralskolen. Og ſaaledes har denne Underviisning været ledet af Hr. Wiberg ſiden 4de Marts d. A.

Disciplene.

Antallet, ſom fordeelt i 4 Classer, indſtiller ſig til foreſtaaende offentlige Examen, er 32.

Til Skolen indmeldtes i dette Aar:

Jenſenius Johansen, Søn af Klokker og Chorsanger Johansen i Raſtkov.

Rasmus Møller, Søn af Magiſter, Stiftsprovſt Møller til Thorſildſtrup paa Falſter.

Poul Martin Møller, Broder til sidstnævnte.

Johannes Emil Wiberg, Søn af constitueret Syngelærer ved Cathedralskolen, Hr. C. E. Wiberg.

Peter Nissen, Pleiesøn af Enkemadame Nissen til Budderupgaard paa Falster.

Lars Simon Hansen, Søn af Forvalter F. Hansen ved Grevskabet Knuthenborg paa Lolland.

Theodor Johan Fog, Søn af Pastor J. L. Fogh i Stubbeviøbing.

Bjarne Gudmundsen, Søn af Pastor Gudmundsen til Gloeslunde paa Lolland.

C. Nissen, Søn af Postexpediteur Nissen i Lunden i Dithmarsken.

Til Universitetet agtes, om Gud vil, i tilstundende Efteraar dimitterede:

Joh. Christopher Holck, Søn af afdøde Pastor Søren Hagerup Holck til Sandby Menighed paa Lolland.

Jon Collet Christen Rosen, Søn af Pastor Rosen til Baaelse paa Falster.

Casper Wilhelm Rousing, Søn af afdøde Kammerraad, Bysøged Rousing i Stubbekjøbing.

Bernhard August Lunddahl, Søn af Kjøbmand J. Lunddahl i Maribo.

Jochum Emil Hansen, Søn af Kjøbmand, Giæstgiver Hansen i Saxkjøbing.

Beneficiarier og Gratister.

Til at nyde godt af Skolens Beneficiær i indeværende Aar, har den Kongelige Direction under 2den Decbr. sidstl. udnævnt følgende:

Til høieste Stipendium 50 Rbd.

Joh. Christoph. Holck, Caspar Vilh. Rousing, Joh. Peter Oluf Korff, af øverste Klasse.

Til mellemste Stipendium 35 Rbd.

Jon Collet Christen Rosen, Joh. Sørensen Lindemann, Theodor Dahlstrom, Frants Priergaard Hansen af øverste Klasse; Axel Krestensen og Joh. Hartvig Riødt af tredje Klasse.

Til laveste Stipendium 20 Rbd.

Jochum Hansen og Ludv. Fr. Stürup af øverste Klasse; Edd. Eidenius Boie og Ludvig Blicher af tredje Klasse.

Til fri Skolegang:

Bernh. Aug. Lundsahl og D. W. Rosenbahl af øverste Klasse; P. Jacob Svane Garde, Jørgen Biering, Thorvald Didrik Klein, J. Johansen af tredje Klasse og Adolph Mohr af første Klasse.

En trængende Student understøttedes med 50 Rbd.

Desuden ere de tvende Cathedralsskolen tillagte Portioner af det Moltkeffe Legat, hver paa 40 Rbd. aarlig, ved den nuværende Legatbestyrer, Hs. Excell. Greve A. B. af Moltke til Bregentved, tilstaaede Caspar Wilhelm Rousing af fjerde og Hartvig Riødt af tredje Klasse.

Omfanget af det, som i indeværende Skoleaar er læst eller repeteret.

R a t i n.

I Klasse. Øverste Partie, Borgens Læsebog forfra til den 21de Fabel; samt fra Pag. 38 til Pag. 76. Nadvig's Grammatik fra Bøiningelæren til

Bag. 137; og i Syntaxis forfra til Bag. 231. Andet Partie, Borgens Læsebog forfra til den 21de Fabel og Madvig's Grammatik, Boeningelæren. Latinske Exempler og Stile skreves tre Gange ugentlig.

II Klasse. Cæsar de bello Gallico de 2 første Bøger. Madvig's Grammatik til andet Afsnit i Syntaren. Den Nederste, anden Bog af Cæsar og det samme i Madvig's Grammatik. Stil skreves tre Gange ugentlig.

III Klasse. Terentii Andria, Sallust. Bell. Jugurth. C. 1—55, Cæsar Bell. Gall. IV. L., Cic. Orat. Philipp. I-II. Hele Madvig's Grammatik, undtagen Metrif. Stil skreves tre Gange ugentlig.

IV Klasse. Dimittenderne angive: Livius Lib. 21-22., Cæsar de bello Gallico, En de 3 sidste, Andre de 4 første Bøger. Sallust. Bell. Catilinar et Jugurth., Cicero de officiis 3 Bøger, Oratio pro Sext. Roscio, pro lege Manilia, Oratt. 4 in Catilinam, Horatius, 2 Bøger af Dderne, Epistlerne og ars poetica, Virgilius, 5 Sange af Æneiden, Ovidius, 2 Bøger af Metamorphoses, Juvenal, 1 Satire. De Dvrige: Livius Lib. 21—22, Cicero Qvæst. Tusc. Lib. III. Horatius Epist. 1—2 Bog; Virg. Æn., 2 og 4 Sang. — I denne Klasse er hele Madvig's Grammatik giennemgaaet og Stil skreven tregange ugentlig. Dgsaa ere Bøiefens Antiquiteter læste og noget af Senecas mindre Afhandlinger extempore overfat.

G r æ f f.

- II Klasse. De Dverste læste nogle Stykker af første Cursus i Blochs Læsebog og Langes Grammatik til Verba paa $\mu\zeta$. Den Nederste: Declinationerne i samme Lærebog.
- III Klasse. Dverste Partie læste Herodots 9de Bog samt Odysseens 4, 5, 6, 7, 8 Sang. Mellemsste Partie: det samme i Herodot, Johannes Ev. og Apostlenes Gierninger, 6te Sang af Odysseens og 1 Sang af Iliaden. Nederste Partie: det samme i Herodot, Johannes Evang. og 12 Capp. af Apostlenes Gierninger. — I Langes Grammatik læstes noget af Syntaxen og repeteredes Formlæren.
- IV Klasse. Timittenderne læst eller repeteret: Johannes Evangelium, Apostlenes Gierninger og Petri Breve, Herodots 2den og 9de Bog, Plutarchs Camillus, Xenophons Memorabilia, 2 Bøger. Epiktets Enchiridion, En 5, de Andre 2 Sange af Iliaden, En 16, de Andre 12 Sange af Odysseens. De Dvrige: Epiktet, Plutarchs Camillus, 2den Sang af Iliaden og 5, 7, 8, 9, 10 Sang af Odysseens. — Boiesens Antiquiteter.

S e b r a i f f.

- III Klasse. Dverste Partie læste Genesis fra 8 til 17 Cap. Nederste Partie: Genesis de 3 første Cap. Hele Classen: det Bigtigste af Lindbergs Grammatik.

IV Klasse. Dimittenderne angive Genesis, Ruths Bog og 10 Psalmer. De Dvrigte: Genesis de 31 første Capp.

D a n s k.

Brugtes samme Fremgangsmaade i alle Classer som sidst. I de nederste Classer foredroges og læstes Meyers Grammatik.

R e l i g i o n.

- I Klasse. Øverste Partie læste og repeterede Balles Lærebog forfra til Pligterne mod os selv. Herslebs større Bibelhistorie de 4 første Perioder af det Gl. Testamente. Nederste Partie: de første Capitler i Balles Lærebog og Thonboes Bibelhistorie til Dommerne.
- II Klasse. Øverste Partie repeterede og læste Balles Lærebog til Pligterne mod os selv, Herslebs større Bibelhistorie, de 4 første Perioder. Den Nederste: Balles Lærebog, de 4 første Capp., Herslebs større Bibelhistorie, Indledningen og første Periode.
- III Klasse. Første Partie: Fogtmanns Lærebog fra § 47 til § 115. Andet Partie: samme Lærebog forfra til § 71. Tredie Partie: fra § 25 til § 59. Herslebs større Bibelhistorie læste øverste Partie det Nye Testamente. Andet Partie: det Gl. Testamente. Tredie Partie: det Gamle Testamente til de prophetiske Bøger.
- IV Klasse. Dimittenderne: hele Fogtmanns Lærebog og hele Herslebs større Bibelhistorie. De andre Fogtmanns Lærebog 1, 3 og 4 Cap. og Herslebs

større Bibelhistorie, hvoraf de Nederste dog kun angive de 5 første Perioder af det Gl. Testamente og det Ny Testamente til Apostlenes Historie.

S i s t o r i e.

- I-II Klasse.** Øverste Partie: Bohrs gamle Historie. Nederste Partie: samme Lærebog indtil Kampen ved Thermopylæ.
- III Klasse.** Hele den gamle Historie efter Kosob og Middelalderens (476—1517) Frankrig, Spanien, Portugal, Nederlandene, Schweiz, det græske Keiserdømme, Arabien og Tyrkiet.
- IV Klasse.** Dimittenderne repeterede og angive Fædrelandets Historie efter Kosob og Allen, Verdens Historie efter Kosob, hvortil ere fæiede nogle Tillæg. — De Øvrige læste Kosobs Verdenshistorie Middelalderen (476—1517) og i Tidrummet mellem 1517—1789, Frankrig, Engelland, Portugal, Nederlandene og Tydskland. Allens Danmarks Historie, Middelalderen til 1517. De Øldre repeterede desuden hele den gamle Historie efter Kosob.

G e o g r a p h i e.

- I-II Klasse.** Øverste Partie: Velschows Lærebog forfra til Nederlandene. Nederste Partie: samme Bog fra Rusland til Nederlandene.
- III Klasse.** Velschows Lærebog Indledningen samt Asien, Afrika, Amerika, Australien.
- IV Klasse.** Dimittenderne: Europa efter Ingerölev, de andre Verdens Dele efter Velschow. De Øv-

rige: Nien, Afrika, Amerika, Australien efter Welschow; Frankrig, Spanien, Portugal, Helvetien efter Jørgensen.

Arithmetik.

- I-II Klasse. Regulaetri i hele og brudte Tal, omvendt og sammensat, Procent=Regning, Decimalbrok, Bogstavregning.
- III Klasse. Ursins Arithmetik til § 72. Desuden Ligningerne af første Grad og øverste Partie tillige Kvadrat og Kubikrodens Behandling.
- IV Klasse. Dimittenderne: hele Ursins Arithmetik med enkelte Tillæg. De Øvrige: samme Lærebog fra § 66 til § 122.

Geometrie.

- III Klasse. Ursins Lærebog forfra til § 100.
- IV Klasse. Dimittenderne: Ursins Lærebog hele første Deel med nogle Tillæg. De Øvrige: samme Lærebog fra § 100 til § 147.

Indf.

- I-II Klasse. Det øverste Partie, Rungs Lærebog forfra til Sagen aus dem Riesengebirge; de nederste fra Pag. 79 til samme Grændse. Declinationerne og Conjugationer efter Meyer.
- III Klasse. Rungs Lærebog for Mellemklasser fra Pag. 202—263 — fra Pag. 315—353 — fra 371 til Enden. I Grammatikken hele Formlæren.
- IV Klasse. Baade af Dimittenderne og de øvrige ere læste forskellige Skrifter. F. Ex. Hiorths Lærebog,

Das Leben Joh. Hufens, W. Aleris Wanderungen in Süden, Moriz Reisen in Italien, Carns Reise nach Paris, Schwab die schönsten Sagen des classischen Alterthums, Meiners historiske Vergleichen, Meisners Masaniello, Mogle Bind af Schillers Tragoedier og hans Geschichte des 30jåhrigen Krieges, Gothe Hermann und Dorothea, Iphigenia, Clavigo, Gög von Berlechingen, Liedges Urania o. s. v. En tydsk Stil skrevet hver Uge.

F r a n k.

- I-II Klasse.** De 14 første Fabler i Bierings Læsebog og Formlæren efter Borrings Grammatik.
- III Klasse.** Borrings Læsebog for Mellemklasser forfra til Pag. 55, samt fra Pag. 151 til Pag. 153. Formlæren efter Borrings Grammatik.
- IV Klasse.** Bug Jargal par Victor Hugo, Napoleon en Egypte par Barthelemy, Montesquieu sur la grandeur des Romains et de leur decadence. De Næderste læste dog kun Montesquieu fra Cap. 14 til Enden og den første Halvdeel af Bug Jargal.

Naturhistorie.

- I-II Klasse.** Dyrriget efter Kroyers lille Lærebog.
- III Klasse.** Samme Afdeling efter samme Lærebog.
- IV Klasse.** Giennemgaaet hele Lærebogen.

E n g e l s k.

Foruden et Par Iffestuderende have de faa, som gave sig af dermed, læst de 14 første Fabler efter Maribos Læsebog og giennemgaaet Formlæren efter Maribos Grammatik.

Da den nye Timetabel for nylig er indsendt til Approbation, saa meddeles den endnu ikke her. Og da i de specielle Fag samme Methode i alt Væsentligt følges, og samme Subsidier bestandig anvendes, som i afvigte Skoleprogram er antydet, saa er Dmtalen derom dennegang anseet for overflødig. Med Fremgangen i det Hele kunde vi vel være tilfredse, og naar fortrinlige Evner understøttede den i Almindelighed stadige Flid, saa havde vi skiellig Grund til Glæde over vort Arbeide og Taknemmelighed mod Forsynet, som stienkede det Fremme; skjøndt altid mere i de lavere Classer, end hvor Omfanget af det, der skal læres, begrundes og huskes er størst. Men de vel begavede Disciple, ere til alle Tider altfor saa, og om vi i denne Henseende her havde mere at beklage os over end andre, tør jeg ikke sige; dog kunde jeg ikke undlade at erindre derom for dem, som ubekjendte med Forholdene, muligens vente mere baade af Disciple og Lærere, end Billighed vel kan tilstede. Mange have allerede tidligere forladt Skolen, fordi de savnede det rette indre Kald til Studeringer. At uode flere dertil, som arbeide med utrættelig Flid, om og stundom invita Minerva, naar det er Forældrenes høieste Ønske og deres egen eneste Attraa, at de kunne naae Universitetet, forekommer mig, efter min Følelse, baade ufiærligt og betænkeligt, at den Stund Skolen ikke blot skal danne egentlig lærde Videnskabsmænd, men ogsaa forberede mindre vel Udrustede, til de forskiellige Livets Stillinger, der fremfor Alt, foruden almindelig Dannelse, kræve Flid, Troskab, Orden, Udholdenhed og en samvittighedsfuld Røgt af paaliggende Pligter. Og det tyktes mig derfor, at man gierne i Almindelighed kan detestere Stymperi og Middelmædighed, uden at tabe denne Omstændighed af Sie. Thi de moralske Egenstaber blive dog baade for Ungre og Ældre stedse de vigtigste, og dette tør vel saa lidet i vore Dage, som til nogen Tid, oversees. Ja vare de gode

Hoveders Antal det overveiende, da var Skolemanden lykkelig og Balget ikke saa vanskeligt. Men saa yderst besværligt og tilsyneladende lidet lønnende Arbeidet med de mindre gode Anlæg er, tør dog neppe den offentlige Lærer, af hvilkensomhelst Bevæggrund, undslaae sig for samme, naar han i Provindsferne, (hvor Afgangen til privat Dimission er saa høist vanskelig for Ubemidlede), levende tænker sig ind i omhyggelige Forældres Stilling, naar han hos Lærlingen finder Lyst og Arbeidsomhed, og erindrer det Regnskab, han selv ikke blot her men hisset har at aflægge.

Idet vi derfor troligen stræbe at tilveiebringe et muligt rigt Kundskabsstof, saavidt de forskjellige Individualiteter ville tillade det; idet vi stræbe at forene Grundighed i de Unges Indsigt med en muligt forstandig og aandig Opfattelse, og at fremme denne ved alle de Midler, som staae til vor Raadighed; — saa troe vi tillige at opfylde vor Forpligtelse mod Fædrelandet og de Forældre, der betroe os deres Kiæreste til Underviisning og Dannelse, idet vi fremfor noget ogsaa stedse søge at vække hos dem levende Sands for Reenhed ved Alt, Orden i Alt, streng Benyttelse af Tiden, Omhyggelighed i Forberedelsen til og Udførelsen af hvilketsomhelst Arbeide og henseende dette sidste til den ubestikkelige Dommer i Enhvers egen Barm; idet vi søge at bringe Kundskaben til at gjennemtrænge og forædle Sielen; søge at bygge enhver Stræben paa Udfrygt for det høieste Bæsen og Agtelse for Samfundets Love, og fremkalde Ydmyghed for Gud og Bessedenhed mod Mennesker; søge at fremelsse og nære Sanddrøhed, Redelighed, et kiærligt, selsfornektende Sind, forenet med Underkastelse under enhver Pligt. Ligesom vi derved arbeide for at tilveiebringe Harmonie i alle Sieleevnernes Udvikling, haabe vi, og hvis vor uførtroede Stræben, under den Ufuldkommenhed, hvoraf enhver menneskelig Virksomhed lider, nogenlunde maa lykkes,

derved at lægge den Grund, hvorpaa alt Godt, i enhver Retning for Fremtiden kan støttes og hvile. Og dertil give Himlen sin Betsignelse! Thi det behøver ikke at gjentages, hvad der er almindelig erkjendt: at det Sande, det Skønne, det Gode er et helligt Trifolium, hvoraf intet Blad kan af-rives, og at det sidste ene giver de andre deres rette Værd og høiere Indvielse. Og i det saameget, som med stor Anstrængelse i Skolen lærtes, for at befordre den formale Dannelse, senere glemmes eller træder tilbage; trøste vi os med det Haab, at den der modtagne Aandsretning idetmindste skal blive, som Sielens egentlige Eiendom, og bære sin Frugt i Livet.

Saavidt Tid, Alder og øvrige Omstændigheder gjøre det muligt, er det da og vor stadige Bestræbelse, at aabne Diet for Naturens Storhed og Konstens Herlighed. Og for at binde Hjertet end mere til Nationalhistoriens og Fædrelandets Øpperste, er Skolens store Forsal prydet med et Galleri af Danmarks meest fortiente Mand i Krig og Fred, (for saa vidt de ved Gravstiften ere forevigede), paa det at de Uge ogsaa ved det daglige Syn af dem, uformærkt maae ledes til at erkjende, hvilke Egenskaber og Mænd det er, Samtid og Efterslægt taknemmelig hædre, og ved at blive bekiendte med dem, ved at lære at agte og elske deres Idræt, tillige efterhaanden maae befæstes i den tause Beslutning, med Guds Bistand, at vorde dem lige i Dygtighed og Dyd.

Locale og Inventarium

have, foruden den almindelige aarlige Vedligeholdelse, ingen Udgifter krævet.

Bibliotheket

har ogsaa i afvigte Aar erholdt adskillige Berigelser.

Det's Indtægt var	113 Rbd.	2	St.
Det's Underbalance fra 1842 var.	48	—	21 —
Det's Udgifter til Bogkøb, Jubbinz ding o. s. v. var	200	—	8 —
	<hr/>		
	Summa	248 Rbd.	29 St.

Altsaa Underbalance 135 Rbd. 29 St., som blive at
refundere Skolekassen.

Skolens Indtægter og Udgifter i 1843.

A. Hovedkassens Beholdning fra 1842 var

159 Rbd. 70 St.

Indtægt 5,668 — 17½ —

5,827 Rbd. 87½ St.

Udgift til Lønninger, Pensionz

ner o. s. v. 5,766 — 56 —

Beholdning 61 Rbd. 31½ St.

B. Stipendiekassens Indtægt. . . 610 — 44 —

Udgift (hvoraf paa Rente udsat
60 Rbd.) 432 — 20 —

Beholdning 178 Rbd. 24 St.

Ved forestaaende offentlige Examen begynde de skriftlige Prover Torsdagen den 12te Septbr. og fortsattes til Løvedagen den 14de incl. i de særskilte Classer, Formiddag og Eftermiddag.

Den mundtlige Prove fortsattes fra Mandagen d. 15de til Løvedagen den 21de Septbr., om Formiddagen fra Kl. 9—12, Eftermiddagen fra Kl. 2½ til 5½, i følgende Orden:

	1. Værelse.	2. Værelse.	3. Værelse.
Mandag...	Form. IV. Latin. Efterm. —	III. Hebraisk. Tydsk.	I-II. Historie. Geographi.
Tirsdag...	Form. IV. Græsk. Efterm. Naturhist.	III. Arithmetik. Geometri.	I-II. Fransk. Religion.
Onsdag...	Form. IV. Mathem. Efterm. Fransk.	III. Latin. —	I-II. Græsk. —
Torsdag..	Form. IV. Tydsk. Efterm. Hebraisk.	III. Fransk. Naturhist.	I-II. Latin. Tydsk.
Fredag....	Form. IV. Historie. Efterm. Geogr.	III. Græsk. Religion.	I-II. Dansk. —
Løvedag..	Form. IV. Religion. Efterm. 3-4 Sang. 4-5 Gymnastik.	III. Hist. & Geo- graphi. Sang.	I-II. Naturhist. Sang.

Tirsdagen den 1ste October, Formiddagen Kl. 9, examineres de nye Disciple til Skolen.

Onsdagen den 2den October, Formiddagen Kl. 11, bekendtgjøres Udsaldet af den offentlige Examen.

Torsdagen den 3die October begynder Underviisningen for det nye Skoleaar.

Skolens hvide Foresatte, Disciplenes Forældre, Børgere, Slægtninge og Venner, samt enhver Ven af Videnskabelighed og Skoleundervisning, indbydes herved ærbødigst til ogsaa at hædre og opmuntre denne offentlige Prøve med deres behagelige Nærværelse.
